

Гэта — не хвапенне і бягствае адзіноцых нацыяў, якое дарэмна дабіваюцца прафшэты. Яны заку- ваюць у ланцугі перадавых рабо- чых і крычаць аб адзістве; яны паяцаліваюць эксплуатацыю рабо- чага класа і крычаць аб адзістве. Яны жакабеліюць працоўных сялян і крычаць аб адзістве. Але такога адзіства можа ольш аднаўляць капіталістычны суп- ратніцтва ў пашырым маштабе.

Мы аніштожым эксплуатацыю чалавеча чалавечым і ў рэальным жыццёвым асяродку. Мы галі вы-

ПЕРШЫ ДЗЕНЬ РАЗГОРНУТАГА ГАНДЛЮ ХЛЕБАМ

Первый день свободного ганглю хлебам панозау надорванную па
рыхаванасць ганглюючых арганізацый год. Менска.

33. Калгоо (ил ВАРАШЫЛАВА, Веткуського райна. Здоу
плана 11 цнт. вапакна, предоу дяржаво 35 тон хлеба. Старо

р жав 28 тон хлеба. Старшыня
р, Веткаўскага раёна. Здаў
р жав 28 тон хлеба. Старшыня

ЧАВУСАЎ

совета Целанин П., Мамин
Рамаи і інші. не зналі
на 40-50 кр. ільну, заг
«Ми зараз кагасиїс, з нас
жава зиме плдоїмку».
У Горансїм сельсовете
пїзаванї новїя кагасїс, а
її там не абагулїс, загїмку

Пад кулацкі ўплыў пачаў
юць нават асобныя камуністы.
Старыныя каштас «Прагрэс»,
лешіцкага сельсавета, Дзяніс
(член партыі) зжыўся з кулацкімі
элементамі, якія пралезлі ў ка-
гас, і раздзяў 15 ўступіўшым
кагас аднаасобнікам воней
расійску. каб залучаць да вы-

Наші газети, у особливості «Робочий», а також «Вісник», а з гарлашків особлива «Вісник пролетарів», адміністрації у потім годі не ступили аграмадну ролі у боротьбі за уламки промисловості. Взагалі на вищоїшній ступінь. Треба замедити тож, як гэта барацьба у 1935 годі яшчэ больш узмацнілася, сістэматызавалася, каб не было ні аднаго адстаўача кутка або стагоўга вапнцу, які б не быў асветлены яркім прамянтам, ні нашага большавіцкага друк.

(ПРАЙГ БУДЗЕ)

чно довер'я. Я не тільки хочу бути ударником для партії, але приєднати й до неї намагаючись до того, щоб бути талановитим ударником серед депутатів горювотів. Я знаю: аттестат наші вчителі і не завжди бувають легкими. Я знаю: слава ударника рушай, але я поставлю себе метай з більшовицької напористістю працювати разом з товаришів труди нашіми, які зустрічаються на шляху і готу трудності.

Парадизацыйна аб тым, што я, як шпунбуйлавец, выбран у Маскоўскі савет работнік, сялянскіх і чырво-наармійскіх саветаў навукова ўспрынята пролетарыятам, эмагата-чымся адзіным фронтам супроць фашызма ў Вяне і Аўстрыі, як пёнавала прыгожая дэманстрацыя яшчэ накія лёсу рускага пролетарыята з сусветніч. Гэты факт будзе спрыяць таму, што нелегальныя гвардыі аўстрыйскай кампартыі ўчырнежацца новымі перамогамі. З калыхавовай перамогай соцыялізма ў Саюзе ССР дзень вызвалення сусветнага пролетарыята нечадзікі. А таму намагаюцца падвоіць поспехі соцыялістычнай будовы павінны межавацца з самаахварнасьцю. Усе сілы на будаўніцтва соцыялізма! Усе сілы на барацьбу з фашызмам! Такія чыстыя пролетарыят перамога. Рот Фронт!

ГАЙНЦ РОШЭР.
Былы камендант Флорыдсдорф-
скага шутцбунда, зараз брыгадэр і
ўдарнік у Маскве.

У разі аднаасобны
вельмі адстае па вынаходніцтве
наў паставак м'яса і загатова-
ільну і інш. кампаніях.

План мясаставак IV кварт-
ла раён выканаў толькі на 44,5
проц. Такія сельсаветы, як Ма-
доўскі, Палькавіцкі, Асётні,
дэ прыліў у калгасы набольш
вядзікі, зрываюць мясаставаккі —
план IV квартала яны выканаў
ад 26 да 35 проц.

Тое-ж і на льнозавантажувачі. А наасобны септар району (выста) план толькі на 73 проц.

Кіраўнікі Магілёўскага райна-
тт. Равінскі і Пушчын — не па-
нялі на рабніным з'ездзе сэнату
суф'ёзна пытанне аб арганізацый-
на-гаспадарчым умацаванні калг-
саў, не заважылі ўвагі дэлега-
таў з'езда на гэтай важнай
справе.

Загальний райза Міхеєв у своїй справоздачі з'єзду аб організації на-госпартарчым умоваванні ка-саў дакладваў: «Мы завзялі асноўным завяршэннем кааператывацыі (73,8 проц.). Аднаасобніч-яныя складаюць 26 проц. гаспадар-ств. будуць к вясяе ў калгасак».

Гэта добра. Але т. Міхеєв як і іншыя кіраўнікі Магілёўскага райна, зусім упушчў з-пад увагі ўказанні тав. Сталіна аб тым, што калгасны лад не змяняе, а павялічвае клопаты і адначасна партыі і ўрада ў адноснах развіцця сельскай гаспадаркі.

ГЛУШЭЎСКІ.
Заг. с-г. аддзела «Комунар»
Магілёўска-Мінска-Маск.

За рубяжом

ПАЛЁТ ВАКОЛ АНТАРКТЫКІ

IV ТУР МІЖНАРОДНАГА ШАХМАТНАГА ТУРніРА

ЛЕНДАН, 30 снежня «БЕЛТА». Амерыканскі лётчы і дачлечык Фільсворт перасек Антарктыку (Паўднёвая паларная зямля) на самалёце, праляцеўшы ў вогне 2.700 міль, у тым ліку 1500 міль над неадследванымі антарктычнымі раёнамі.

Фільсворт вылецеў з вострава Десеншен за 600 міль на поўдзень ад мыса Горка, праляцеў у 300-х міль ад паўднёвага полюса і зніўся ў моры Роса, недалёка ад палова кітоў.

Палёт быў зроблены прыкладна на 20 годзі. На барту самалёта знаходзіўся запас гаручага, дастаткова для палёту на 4.000 міль і трохмясячны запас харчовых прадуктаў. Лічаць, што ў выніку палёту можна будзе адказаць на пытанне, ці адлучацца мора Роса з морам Воддэля і ўстанаўліць напрамак Антарктычных гор.

Гастынгс, 31 снежня. (БЕЛТА). У IV туры міжнароднага шахматнага турніра англійскі майстар Томас пацярпеў першае паражэнне. Разыгрывалі з Эйзе Ферсэвы гамбіт, ён спачатку прымяніў агульнапрынятую абарону, але з 16 ходу пачаў рад новых варыянтаў і на 26 ходзе быў вымушан аддацца. Флор выйграў у Мітчэлі на 24-м ходзе.

Ватнік выйграў першую партыю ў Веры Менчык, разыгрывалі ферсэвы гамбіт. У пачатку партыі Менчык, аддавалася, у лепшым становішчы, але была разбіта дасціпнымі камбінацыямі Ватніка.

Капабланка выйграў у Мільнерберы.

Пасля IV тура наперадзе Эйзе і Томас, якія маюць па 3, затым Капабланка і Флор — па два з паловай ачка, Лиленталь — 2, Варынік, Мільнерберы і Мітчэль — па адзін, Вера Менчык і Норман — па адзін ачка.

ДЗІЦЯЧАЯ ВЫСТАЎКА ВЫЯЎЛЕНЧАГА МАСТАЦТВА



На выставцы дзіцячай творчасці. Злева: «Карава» — рысунк вучня 2 класа пачатковай школы Гінзбурга; справа: «Гібель Чароскіна», рысунк вучня 6 класа Шнікінска.

Гэтымі днямі ў Менску адкрылася першая выстаўка дзіцячага выяўленчага мастацтва. Не гледзячы на пэрыяд недахопу, дачулічаны пры арганізацыі выстаўкі, яна ўсё-ж а'яўляецца каштоўным і надзвычай карысным пачынам, які ўспрымае патраба выхавання.

Асноўным недахопам выстаўкі а'яўляецца тое, што герадоў аднаго асветы арганізаваў яе выключна пры дапамозе тэлефонаграм і цыркуляраў і без усякага жыццёва інструктажа і кантакту непасрэдна з дзецьмі і школамі. Сама выстаўка, арганізаваная дзіцячымі маладымі таварышамі праведзена чэзкупатна мала культурна, што азначае перапачкае яе агляду. Тым не менш выстаўка паказвае нам, што дзіця і разнастайнае тэм, яны жывуць, напіс дзед, ала пачынае, калі эмацыі і пачуццёвыя імпульсы дасці ў сваю работу. Гэта ў першую

чаргу дачуліць тэм аб чароскінах, аб Чэпасе, аўтамабільным прабегу пра Карава, аб новым горадзе і новых трактарах на вёсцы.

Перад намі цікавыя жывапісы: «Карава» (вучань 2-га класа), «Гібель Чароскіна» (вучань 6-га класа), «Трактар на полі» (вучань 4 класа), «Ахова праці» і «У пачатку дачулічаны горадаў» (вучань 6 класа) і рад іншых. На даўку жывапіс, захапленчыя прасатныя рысункі Мільчык (7 клас) «Жаласны паток», «Узяцце Вастыні», ілюстрацыя да «Мёртвых душ», да Мухоматова, да Кузьмы Пруткава і інш. Добрая першэра

ныя варыяцыі з натурны Чароска (7 клас).

Выстаўка напамінае нам аб неабходнасці большай увагі з боку ўсёй грамадскасці і, у першую чаргу, саюза мастакоў, піонер-работнікаў і бальшоў да дзіцячага рысунка. Трэба арганізаваць школы, асабліва ў вёсках, каб асноўныя масы школьнікаў готу выстаўку наведаль.

Выстаўка а'яўляецца даўка не поўнай, не ўсе школы прымаюць у ёй удзел. Трэба дабіцца, каб на выхавальнай усебеларускай выстаўцы дзіцячага рысунка менш дачулічаны прадстаўлены больш поўна.

Выстаўка а'яўляецца таксама ілюстрацыя да раду дадаткаў працоўных горадаў Менска да наваму новаму гарадскому савету аб неабходнасці адкрыць у Менску школы рысавання для дзяцей.

НАЦМАН.

МАГАЗІН „ГАСТРАНОМ“ у МЕНСКУ

Упаўважанымі народнага камітэта Гастранома гандлю Саюза па арганізацыі магазінаў «Гастраном» у Беларусі тав. Дзітрыў паветамі камітату супрацоўніку:

— Работа па арганізацыі ў Менску першага ў БССР магазіна «Гастраном» ідзе ўзмоцненым тэмам. Магазін адкрыўся 26 студзеня — у тэрмін, вызначаны ўрадам. Памяці ланке былога магазіна ЗРК завода імя Варашылава на рагу вуліц Советская і Комсомольская гарэным чынам рэканструкцыя. Працуе таксама спецыяльная брыгада мейсцічыхаў. Абсталяванне робіцца пад луб.

У магазіне будзе 6 аддзелаў: на-вадачны і табачны, рыба-касерны, каўбас і салатасней, кандаіперскіх вырабаў і масла-тлушчавы. Намычашна таксама адкрыць аддзела хлебных вырабаў. Усяго ў асяртыменце будзе каля 150 розных відаў і гатункаў гастранамічных тавараў.

Магазін будзе гадзінаваць з 8 гадзін раніцы да 12 гадзін ночы.

У гэтым годзе паміжмага і крыніца па БССР 9 магазінаў «Гастраном», у тым ліку ў Гомелі, Віцебску, Магілёве, Бабруйску, Барысаве і іншых гарадах.

ПАВЕДАМЛЕННЕ ПАРТКАЛЕГІІ КПК ПА БССР

Парткалегія КПК па Беларусі паведамляе, што 7 студзеня 1935 года, у 10 гадзін раніцы, у г. Віцебску (памяціменне ГРК КП(б)В) будучы разглядаць парткалегіяй ПК партсудавы наслупныя т.т.:

Шаліава В. І., Матушэвіч Е. А., Каваленка С. П., Гошман Г. (полацкі раён); Клеменцьева В. (Дрысенскі раён); Поціса Л. П., Чэшкава А. В. (Магілёўскі раён); Вугалева П. В., Косыра Е. Д. (Рагачоўскі раён); Радкевіч П. А., Наскевіч В. І., Белікоўска А. Т., Чарыяла Г. І., Катоніч П. К., Раденка Н. А., Падрабінскага В. Д., (Магілёўскі раён); Курганскага Н. Д. (Рагачоўскі раён); Дзясенка В. Д. (Чалушскі раён); Імашенка П. Ю., Федосенка С. І., Васількова Н. Е. (Прапоўскі раён); Прорыва І. І., Косцяла І. Е. (Кішкаўскі раён); Белякова В. Д. (Балыцінскі раён); Кузьміна Н. І., Кароткіна І. А., Дзякава Е. П. (Шлоўскі раён); Кіракова В. І., Радкевіч К. М. (Вышаўскі раён); Гу-

дрыка І. В., Іванова В. Ф., Загатава С. Ф., Корына А. І., Палічэнка Д. І., Рагачынскага М. Л., Пяр П. М., Колатава, А. П., Юрчанка Я. Ф., Валыніна Я. Т., Аржановска П. О., Іванова С. Ф., Аршаўскага С. С., Гінзбурга Л. Л., Кляшко М. (Віцебскі раён); Кавалева П. Н., Дасрачова Н. М., (Гародніцкі раён); Высакіўскага П. Д., Калатоўкіна Ф. (Лівенскі раён); Казлоўскага Н. Я. (Бешанковіцкі раён); Шарыпава М. (Сіроцінскі раён).

Яўка паміжмага таварышоў абавязкова, прычым асноўныя пачыны прадстаўляць водгавы аб сваёй апрацы ад жыццёвых парткалегіяў.

Непаведамленыя прычым жыву таварышоў у ПК па выхаванні прымуш аддаць іх справы ў архіў без разгляду.

Парткалегія КПК па БССР.

Адзінны рэдактар Н. ЛЕНЦНЕР.

ПАВЕДАМЛЕННЕ ЯСОНСКОЙ ГАЗЕТЫ АБ СУТЫЧЦЫ У ПРАВІНЦЫ ЖЭХЗ

ШАНХАЙ, 30 снежня. (БЕЛТА). Як паведамляюць з Харбіна, газета «Манчжоўро» указвае, што на п'ятым участку павета Чаюна у правінцы Жэхе адбыўся бой з «манчжоўскімі бандытамі». Манчжоўскае

дасельніцтва, — гэта газета, — наўсталя, абурэнае адабрэннем аброў ў прыватных асоб. Паўстаўшыя падтрымліваліся аховай манчжоўскіх князёў.

МЕНСКІ ГОРСОВЕТ склікае СЕННЯ, 2 студзеня, у 6 гадзін веч.

у памяціменні горсовета (пакой № 32)
НАРАДУ КЛІЕНТУРЫ МЕНСКАГА ЧЫГУНАЧНАГА ВУЗЛА
па пытанню ДЗЯРЖАўНАГА ПЛАНА ПАГРУЗКІ І АРГАНІЗАЦЫІ ВЫГРУЗКІ У СТУДЗЕНІ МЕСЯЦЫ

Яўка ніжэяўКАЗАНых ды рЭНТАРОў ПРАДПРЫЕМСТВАў АБАВЯЗКОВА.

Белконтары металалом, Белводгас, НКУС, пагрантрад НКУС, Га-лоўдортранс, завод малочных кіслот, завод «Чырвоны жывіт», арцель «Уперад», меміонбаз, племзаготкантора, мясакамбінат, рыбабыт, чыра-тэкстыльшчыня, лямпава-эляроавацкая фабрыка, шпалерн. ф-ка імя Вароўскага, Саюзспускабывата, абутковай ф-ка імя Кагановіча, завода імя Мяснікова, завода «Ударнік», дражджзавода «Пролетарый», завода «Беларусь», базы машапрама, саюзшпаль, Гумаэбыт, Белпапертэста, птушкакамбіната, шпальна-тэкст. фабрыка імя Крупіцкай, арцель «16 МЮД», электракараўніцтва, цагельных заводаў №№ 1, 3 і 8, гартопа, трамвайтэста, нафтасклада, Загатабжж, Белхарчтэста, н-к гарнізо-на, Белхарчгандель, фабрыка-кухня, Белгандаль, саюзшклофарфарбыт, шклозавод «Пролетарый», «Саюзхл опіосбыт», Белкаспасоз, Менбуд, ЗК НКУС, Менгорспажыўсаюз, плодтэст, шв. ф-ка «Онцёр», Загата-абжжж, саюзцукрабыт, Белдзяржснб, ілны «Адраджэнне», Белка-мунбуд, цагельных заводаў №№ 2, 4, 5, 6, чаралічны завод № 2, Дзяр-жгандальтэра, Універсіт, гарадон, Дом урада, ф-ка «Комунарыз», ЦЗЦ, Злыгод, завод імя Мендэля, «Комунар» і «Большэвік», Бел-жылспасоз, ваенпрадсклад, каўпальні, спіртзавод, «Чырвоная зорка», ба-вад, ВОД, завод НКУС Кілініны гарадон, «Камавоўскай ЦЗЦ, каарт-

Кіно «АД 2 студзеня»
«СПАРТАК»
У галоўным залі:
Ніна І. І. М. Федарэнка
Б. Шаліцінг
У праграме
кіно-хроніка Саюзнаіно.

Кіно «АД 2 студзеня»
«СПАРТАК»
У галоўным залі:
Ніна І. І. М. Федарэнка
Б. Шаліцінг
У праграме
кіно-хроніка Саюзнаіно.

Цэнтральны Совет профсаюзаў БССР,
Цэнтральная камісія дапамогі цво-
цяны пры ЦВК БССР і Наркмаветы
СЕННЯ, 2 студзеня, у 6 гадзін вечара, склікаюць
НАРАДУ ШЭФАў ДЗІЦЯЧЫХ ДАМОў.
Н-чараду абавязавы, а'яўляць старшыні МК і прадстаўнікі
адміністрацыі наотупных заводаў і ўстаноў: з-да «Комунар», ЦС
вынаходнікаў, з-да «Большэвік», ЦП лесаплава, завода імя Варо-
шылава, варкамага мясавай прамысловасці, Саватранс, Наркму-
вугтаваля, ЦК МОП'а, ЦК Чырволага Крыжа, БелОЗЕТ, Белкасп-
саюза, НКЛасветы, ЦС прыхільнік дзцей, заг. Менскага гарада, заг.
дацят прыёмніка, заг. подвокага дзіцячага дома, заг. дома
імя ЖЭСМ, ЦК Помдзет.
ЦСПСБ,
ЦС дамадэт пры ЦВК
БССР і ННАсветы.

БАЛАНС
гаспадарчых сродкаў Беларускага дзяржаўнага швейнага трэста

Абавязковая пастанова № 31
Менскага гарадскога савета аб гандлі кукой і крупамі
Менскі гарадскі савет ПАСТАНАЎЛЯЕ:
Устанаўліць продаж мукі і круп па Менгорспажыў-
саюзу, Менхарчгандлю, ОРСах, ЗВК і ЗК у наступ-
ных магазінах і ларках:
ПА МЕНГОРСПАЖЫЎСАЮЗУ:
Размеркаваныя № 16 — рог Шы-
роной і Могра.
Крэма № 23 — Грушаўскі пассаен.
» № 9 — Трасцянецкая, 4/8.
» № 11 — Камавоўска.
» № 14 — Пл. 25 настрэч.
» № 34 — Доўгабродск. вул.
» № 68 — Чырвоны шлях.
» № 85 — Мограўскай, 47/1.
» № 88 — Мойданаўскі шлях.
» № 88 — Замкавая вул.
» № 12 — вул. Крестніна
(Пярэпа).
» № 13 — Пл. Парыжск. Ко-
муны.
» № 29 — Чырвоны шлях.
» № 31 — Рог Чырвоны.
ПА МЕНХАРЧГАНДЛЮ
Магазін № 4 — Советская, 81.
» № 10 — Суржыцкая, 6.
» № 18 — Варшавская, 12.
» № 23 — Камавоўска, 18.

жылсез, ваенна-розда, издатель, спрты, Чырвоная зорка, ба-
ва ВСО, база НКУС, Клінічны гарадок, «Намароўская ЦЗЦ, копр-
тасць, ф-ка імя Фрунзе, з-д імя Варашылава.

МЕНГОРСОВЕТ.

Усім заг. гаррайона, РК ЛКСМБ, райкомам
працэсавы і райсоветах фізкультуры

У 1 гадзіне ночы з 4 на 5 студзеня 1935 г.

Наркомасветы, ЦН ЛКСМБ, ЦН саюза пачатковых
і сярэдніх школ, ВСФН БССР

праводзяць радыё-пераклічку раёнаў

на пытанні арга-
нізацыі і ходу зімовых канікул у школах БССР.

За мікрафона павінны прысутнічаць заг. райацэ, сакратары
РК ЛКСМБ, старшыні РК і РК працэсавы, работнікі райСФК,
піонербюро, актыўнастаўнік, дырэктары і вучыцелі піонерграду.

Абавязавым арганізаваць слуханне, а таксама даклады школ
на гэтую пытанні. Сёння дакладчыкаў даславацца асобна. Радыё-
пераклічку праводзіць народны камітэт асветы БССР т. Ч. Ру-
шэвіч, сакратар ЦК ЛКСМБ т. Аўгустэйціс, старшыня ЦК саюза
пачатковых і сярэдніх школ БССР т. Грыцкевіч, сакратар ВСФК
БССР тав. Нузіяццоў.

НАРКОМАСВЕТА
ЦН ЛКСМБ, ЦН саюза пачатковых
і сярэдніх школ БССР, ВСФН БССР.

ОРГМАСАВЫ АДДЗЕЛ МЕНГОРСОВЕТА

наведана, што назначаны на 2 студзеня

арганізацыйныя пленумы секцый горсовета

— абароны краіны, рэз. законнасці, жыллёвай гаспадаркі, аховы
здароўя, прыгараднай гаспадаркі, транспартнай, фінансавай і сувязі

АДКЛАДВАЮЦА.

Аб дні склікання іх будзе наведана дадаткова.
Оргмасава аддзел горсовета.

ЖЫЛЛЁВА-ЗЯНЕЛЬНАЕ КІРАЎНІЦТВА МЕНГОРСОВЕТА

ПРАПАНАУЕ ўсім арандатарам гандлёва-
складскіх і канторскіх памяшканняў

да 10 студзеня 1935 г.

заклучыць і
перазаклучыць ДАГАВАРЫ памяшканняў

УВАГА: Не перазаклучаны арандатарам дагавары
будуць расторгнуты ў судовым парадку, а супроць
арандатараў, якія зусім не за-
ключаць дагавораў, будзе ўзбуджана пытанне аб высяленні
апошніх з займаемых памяшканняў.

Жылэмакіраўніцтва Менгорсовета.

Гукавы кінэ-тэатр «ПРОЛЕТАРЫ»

Ад 31-га снежня

мастацкі гукавы фільм вытворчасці Дзяржкінопрома Грузіі

АПОШНІ МАСКАРАД

У гародных ролях:

НАТА ВАЧНАДЗЕ,

М. ГЕЛОВАНІ,

С. ДЖАЛІАШВІЛІ,

С. ЖАРЖОЛІАНА.

КАСА адкрыта з 1 г. дня | Пачатак сеансаў у 6, 7:30, 9 і 10:30.

ГАСПАДАРЧЫХ СРОДКАЎ БЕЛАРУСКАГА РАЙОННАГА ТРЭСТА „БЕЛШВЭІТРЭСТ“

на 1 студзеня 1934 г. і параўнанне яго з данымі бухгалтарскага балансу 1933 г.

АНТЫ У:	С У М А:	
	На 1-1-1933 г.	На 1-1-1934 г.
I. Аснэўныя сродкі		
1. Вушкі і будоўлі вытворч.	3973000—00	4031084—22
2. Абсталяванне устаноўкі, машыны і інструменты.	2674279—63	2951086—00
3. Транспарт	114616—86	158545—88
4. Гаспадарчы інвентар	471515—25	472900—44
5. Непрацаздольны абсталяванне.	160719—96	202516—45
6. Жылля, гандлёвыя і інш. невяты буд.	2053565—65	2689060—31
Усяго на I раздзелу	9447597—33	10715163—30
II. Вытворчыя запасы на складзе і ў пуці:		
1. Сыравіна, асноўн. да- паможн. материалы і тара	8516967—35	5434187—36
2. Паліва	51712—76	76780—60
Усяго на II раздзелу	8568680—11	5510897—96
III. Няскончаная прадукцыя:		
1. Астаткі няскончанай вы- творч. і паўфабрыкатаў.	2266337—18	2523378—99
2. Няскончаная хімі- тальн. работы	1110632—36	788225—25
Усяго на III раздзелу	3376969—54	3311804—24
IV. Таварныя запасы:		
1. Тавары і фабрыкаты на рэз. і ў пуці	512548—01	668525—14
2. Тав. р. адгружаныя і неадгружаныя	2723419—95	2700076—11
3. Матэрыялы для рэалі- зацыі і перапрац.	2236—61	52154—07
Усяго на IV раздзелу	3239204—57	3420754—32
V. Грашовыя сродкі.		
1. Разлікі і асобныя рахункі ў кредитных установах	1465823—30	628666—12
2. Бягучыя рахункі ў кре- дитных установах		1847—42
3. Каса і грашовыя пера- воды	36893—08	4235—41
Усяго на V раздзелу	1502721—38	634748—95
Усяго на I раздзелу	18811862—56	22948804—06
II. Пазыковыя сродкі:		
1. Доўгатырміновыя па- зыкі	1213242—21	940046—35
2. Кароткатэрміновыя		1110500—00
3. Разлікі з бюджэтам	1720179—35	893534—32
4. Кредыторы	3367846—66	2658365—21
Усяго на II раздзелу	6301268—72	5602735—88
III. Накапленні.		
1. а) аправаздачны перыяд.	25669045—19	13811807—02
Усяго на III разд.	25669045—19	13811807—02
Усяго на I разд.	50782176—47	42363346—96
БАЛАНС		

УБЫТКІ РЭЗУЛЬТАТЫ ГАСПАДАРЧАЙ ДЗЕЙНАСЦІ ЗА 1933 г. ПРЫБЫТКІ

1. Убыткі ад стыхійных бялет	546164—76	1. Прыбыткі ад рэалізацыі тавару і ад аказання паслуг (сальдо)	14425889—31
2. Убыткі ад асісання даўгоў за пропускам тэрміну даўнасці	195104—67	2. Прыбыткі ад паступ. па безнадежных даўгах і ад асісання крэдыгорскай запазычанасці за пропускам іскавой даўнасці	490894—39
3. Убыткі ад асісання безнадзейных даўгоў	43418—45	3. Іншыя прыбыткі	1149893—48
4. Іншыя страты	1173477—97	4. Прыбыткі мінулых гадоў	203879—67
5. Убыткі мінулых гадоў	500383—73	Усяго руб.	16270356—85
Усяго руб.	2458549—83	Усяго руб.	16270356—85
Чысты прыбыток	13811807—02		
Усяго руб.	16270356—85		

Баланс разгледжан і зацверджан «праваздачна»
балансавай камісіяй НКЛ(Б) БССР (пратакол 2 ад
17-11-34 г.) і дадзены да друкавання.

Кіраўнік Беларускага Треста НАРАСІН.

Галоўны бухгалтар ЗІЛЬБЕРБЕРГ.

№ 3 — Пярэсп.	№ 32 — Савецк. 62.
№ 42 — Пярэсп.	№ 34 — Савецк. 62.
№ 43 — Няміга.	№ 35 — Ленінск. 24.
№ 82 — Чырвоная зорка	№ 36 — Супр. пач. ас- вала.
№ 100 — Правільная.	№ 37 — Рэспублікан. 33.
№ 78 — Разнокая.	№ 38 — Пл. Парыжск. Комуны.
№ 54 — Н. Маскоўская.	№ 39 — Чарэньскі рывок.
Размернаваліні № 3 — Пл. Болі (рог Рэвалюцыйн.).	№ 40 — Рэвалюцыйн. 9.
№ 5 — Вопытная.	№ 41 — Ст. Віленск. 8.
№ 6 — Н. Маскоў- ская.	№ 51 — Н. Маскоўск. 41.
№ 10 — Ніжні ры- нкі.	№ 59 — Рог Інтэрнацыя- нальн. і Пл. Болі.
№ 11 — Н. Маскоў- ская.	№ 60 — Савецк. Дзя- спецыял.
№ 20 — Маскоў- ская (пл. Канн. моста).	Ларок № 14 — Тройцкі рынкі.
№ 23 — Б. Татар- ская.	№ 15 —
Ларок № 11 — ТЗЦ	№ 22 — Чарэньскі рынкі.
№ 6 — Лашыя.	№ 23 — Номскі рынкі.
№ 3 — Суржскі рынкі.	№ 25 — Чарэньскі рынкі.
№ 1 — Ніжні рынкі.	ПА ЗК НКВД
Размернаваліні № 13 — Рог За- мисвай і Вызвалення.	Магазін № 2 — Савецк. 60.
ЗРК з-да імя Варашылава — Пл. Болі.	№ 1 — Савецк. 28.
№ 8 — «Комінтэрн».	№ 7 — вул. Дзяржын- скага.
Экспрастакцы — на торфа- расторкаўскай.	№ 8 — Інтэрнацыяналь- ная, 8.
з-да імя Момітэва Савецкая, 83	№ 9 — Гандлёвы вул.
Рог. Савецк. і Пролетарск.	ПА ЗК ГАРНИЗОНА
Барысавскі шлях.	Магазін № 1 — Рог Савецк. і Эн- гельска.
Тучына.	№ 2 — Пл. Болі, 31.
Міхалюшкіна.	№ 3 — Комунальная вул.
Нурасоўшчына.	ПА ОРС'у Ф-КІ ІМЯ КАГАНОВІЧА
Лашыя.	Магазін № 1 — Няміга.
Першы шматлікі кампі.	ПА ОРС'у СУВЯЗІ
ЗСК Політэх. і-та — Барысавскі шлях.	Магазін № 1 — Энгельс, 19.
ЗРК БелАН — Рог Ленінск. і К. Маркса.	ПА ОРС'у ГАЛОУПОРТАНСА
будуўнікоў — Сявількоўскі рынкі.	Магазін № 1 — Коммунальск. 1/12.
Савецкая, 35.	ЗР — Сявількоўск. 45.
ЗСК Наркомасветы — Савецкая (пасаж.).	ПА ОРС'у 3-ДА ІМЯ МАСНІКОВА
ЗРК ф-кі «Комунарка» — Ленін- ская.	Магазін № 1 — з-д Маснікова.
ЗРК друкарні імя Сталіна — Ле- нінская вул.	№ 2 — Чыгунач. вул.
ЗСК Політэх. і-та — Савецкая, 48.	№ 3 — Койлаўскі шлях.
ЗРК каап. і дзяржаўна — Со- вецкая, 37.	ПА ОРС'у ДЭПО
Савец- кая, 38/6.	Магазін № 1 — Маскоўская, 23.
ЗСК ВПІ — Савецкая, 70.	№ 2 — пас. вокзал.
ЗРК ф-кі імя 8 сакавіка — Савец- кая, 70.	ПА ОРС'у СТАНЦЫЯН
з-да «Ударнік» — Савец- кая, 62.	Магазін № 1 — пас. вокзал (Мі- хайлаўск. вул.).
ф-кі «Окцябр» — Пл. Болі (рог. Вольскі).	№ 2 — Маскоўская вул.
	№ 3 — Суржскі рынкі.
	ПА ОРС'у РАЕННАМУ — ЧЫГУНКІ
	Магазін № 7 — вул. Тапастага.
	№ 26 — Суржскі рынкі
	№ 34 — Маскоўская вул.

У ДНІ ПРОДАЖУ МУКІ І КРУП ПЕРАЛІЧАНЫЯ МАГАЗІНЫ, КРА-
МЫ І ЛАРКІ ГАНДЛЮЮЦЬ З 7 ГАДЗІН ДА 24 г.

Усталяваць продаж мукі і круп закрытым установам з базы Мен-
хартчэнды (вул. Дзяржынскага 7), а продаж мукі і круп сталовым —
з базы Кіраўніцтва грамадскага харчавання Горспажыўсаюза (Інтэрна-
цыянальн. б).

АДКАЗНАСЦЬ за выкананне гэтай пастановы ўскладаецца на стар-
шыню Горспажыўсаюза, ЗРК, ЗВК, ЗК, дырэктара Менхартчэнды, нач.
ОРС'аў і загадчыкаў магазінаў і парноў.

НАГЛЯД за выкананнем гэтай пастановы ўскладаецца на Гарэда-
аддзел унутранага гандлю, гандлёва-кааперацыйную секцыю Горсовета і
рабоча-сільніковую міліцыю.

СТАРШЫНЯ МЕНСКАГА ГАРАДСКОГА СОВЕТА ЖУКОВІЧ.

САКРАТАР МЕНСКАГА ГАРАДСКОГА СОВЕТА КАЗЛОУСКІ.